

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 1 (1970-1971)
Heft: 5

Artikel: Avril
Autor: Clavel, G.-F.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-825950>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lorsqu'à la fin de mars se desserait l'étau
 Que la griffe du gel relâchait son étreinte
 Un renouveau timide apposait son empreinte
 Dans les gazons rouillés sur le flanc des coteaux.

Et sous le vent plus doux se fondaient les cristaux,
 Dernières fleurs d'hiver aux corolles éteintes,
 Avril, nouveau venu, peignait ses demi-teintes;
 Lentement le printemps montait sur les tréteaux.

Et tel un bateleur aux tours acrobatiques
 Magicien de valeur, maître des arts plastiques,
 Modelait, dessinait et fixait la Beauté.

La nature en espoir avait tendu l'oreille,
 Avril, tendre et joyeux, prouvait sa loyauté.
 Le bateau du printemps doucement appareille.

G.-F. Clavel

Extrait

d'un poème de M. A. Denier de l'ouvrage
 du Dr G. Daniel « Les vocations du 3e âge
 dans le monde moderne »

*Un sourire enrichit ceux qui le reçoivent
 Sans appauvrir ceux qui le donnent.
 Si quelquefois, vous rencontrez une personne
 Qui ne vous donne pas le sourire que vous méritez,
 Soyez généreux... donnez-lui le vôtre,
 Car nul n'a autant besoin d'un sourire
 Que celui qui ne peut le donner aux autres!*

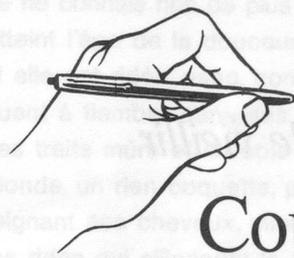
Le livret **5 1/4 %** dès 60 ans



La Banque Populaire Suisse

tenait à agir avec vous

Lausanne Pully La Croix d'Ouchy
 Payerne La Sallaz



Courrier des lecteurs

ENFERMÉE ENTRE MES QUATRE MURS

Merci à ceux qui ont eu la lumineuse idée de m'envoyer « Aînés », ce journal qui me donne la force de vivre, en apportant du réconfort de l'extérieur. Savoir que des personnes s'occupent de nous fait du bien.

Mme Z.

UNE MUNICIPALITÉ ET DES IDÉES

Nous vous remercions d'avoir pensé à envoyer votre journal dans notre petite commune. Il nous a intéressé et nous acceptons de collaborer au point de vue diffusion.

Municipalité de Sergey.

FAITES DE LA GYMNASTIQUE

C'est avec un plaisir renouvelé que je lis « Aînés » ce sympathique journal qui devient de plus en plus intéressant. L'article sur la gymnastique a rencontré mon entière approbation. J'en fais moi-même, et j'aimerais dire à chacun : « Faites de la gymnastique ». Cela fait du bien physiquement et moralement.

Mme C. Jordan

HYGIÉNISME

Après avoir expérimenté personnellement les données préconisées par les hygiénistes, je me suis rallié à leur cause, attendu que leurs théories étaient dépourvues de toute spéculation. J'ai eu 70 ans une semaine avant de recevoir le N° 3 d'« Aînés ». Durant des années, j'ai consulté pour divers maux : hypertension artérielle, rhumatisme articulaire, crampes, sinusites. Maintenant, sans médicaments, grâce à une nourriture rationnelle, je suis rentré dans le circuit des gens en santé. On me pose souvent la question : « Avez-vous l'intention de poursuivre encore longtemps votre régime de crudités ? » Invariablement je réponds : « Quand je serai fatigué de me bien porter, je reviendrai à mes anciennes habitudes. » J'ajoute que je suis un ancien cuisinier !

Henri Schmid

Réd. Nous tenons l'adresse de ce correspondant à la disposition de nos lecteurs qui voudraient en savoir plus.

ENCORE QUELQUES MOTS...

Chers amis correspondants. Pour des motifs techniques, la présente rubrique a été écourtée. Que les lecteurs qui ne trouvent pas leur message dans ce numéro prennent patience. Merci à tous.

bp